



הארגון העולמי של בתי הכנסת  
והקהילות האורתודוקסיות  
World Organization of Orthodox  
Communities and Synagogues

איחוד בתי הכנסת  
והקהילות בישראל  
Union of Synagogues and  
Communities in Israel



"וְהָיָה מִדֵּי חֹדֶשׁ בְּקִדְשׁוֹ, וּמִדֵּי שָׁבַת בְּשַׁבְתּוֹ"

"Et il arrivera à chaque Roch Hodesh et à chaque Chabbat  
que toute créature viendra se prosterner devant Moi, dit l'Eternel" (Isaïe 66,23)

Tableau des règles et coutumes pour les communautés  
Inspiré du Louah publié par Heichal Shlomo, édité par Pr Yehuda Eisenberg

# Adar 5781

Du 12 février au 13 mars 2021

**Le molad** sera vendredi (13.2.21) à 6h19 et 4 Halakim

**Kiddoush Levana** (Ashkénazes) du lundi soir 4 Adar (15.2.21) au jeudi soir 14 Adar (25.2.21)

**Birkat Levana** (Séfarades) de samedi soir 9 Adar (20.2.21)

**Vendredi 30 Shvat (12.2.21) Premier jour de Rosh Hodesh Adar** : Prière de Rosh Hodesh.

## Allumage des bougies de Shabbat – Vendredi 30 Shevat, 12.2.21

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	16:47	Jerusalem	18:01	New York	17:07	Melbourne	19:53	Madrid	18:16
Tel Aviv	17:03	Tel Aviv	18:02	Los Angeles	17:05	Johannesburg	18:28	Marbella	18:39
Beer Sheba	17:06	Beer Sheba	18:03	Paris	17:37	Buenos Aires	19:20	Toronto	17:16
Haifa	16:55	Haifa	18:01	Londres	16:41	Moscou	17:00	Varsovie	16:12
Eilat	16:57	Eilat	18:04	Amsterdam	17:18	Rome	17:09		

## Shabbat Parashat Mishpatim, 2e jour de Rosh Hodesh Adar (13.2.21) – Shabbat Shekalim

Piyoutim et Yotzrot comme d'habitude lors de Parashat Shekalim.

**Arvit** : Prières de Shabbat, en ajoutant "Yaale veYavo".

**Shaharit** : Yaale veYavo, hatzi hallel.

On sort trois sifrei Torah. Six hommes sont appelés à lire Parashat Mishpatim. Le deuxième rouleau est placé sur la bimah et on lève le premier rouleau. Dans le deuxième rouleau, nous lisons la Parashat Pinchas "ouveyom hashabbat, ouveroshei hodshehem". Le troisième rouleau est placé sur la bimah, on récite le hatsi Kaddish, puis un homme est appelé pour le Maftir et pour lire du troisième rouleau de la Parashat Ki Tissa, Shemot 30 : 11-16.

**Haftara** : II Rois 12:1-17 "ben sheva shanim" jusqu'à "lakohanim yihyou". Les Séfarades lisent de II Rois 11:17 "vayichrot yehoyada". Seuls des adultes sont appelés à lire la Torah (et maftir). On ne récite pas Av Harahamim. A Moussaf, nous ajoutons le passage de Shabbat Rosh Hodesh : "Ata Yatzarta", shir shel yom et barchi nafshi.

**Minha** : Trois hommes sont appelés à la Torah pour lire le début de la Parashat Terouma. Tzidekatecha Tzedek n'est pas récité.

## Mardi 6 Adar (18.2.21) - jour anniversaire du décès de Moshé Rabbéno et Jour du souvenir des soldats tombés dont le lieu de sépulture est inconnu

Les membres de la **Hevra Kadisha** (pompes funèbres) ont pour usage de jeûner ce jour-là et d'organiser une Seouda après le jeûne. A l'office de Shaharit ils récitent les Selihot et lisent dans le Sefer Torah ainsi qu'à Minha le passage "Vayhal Moshé". Le **Grand Rabinat de Tsaal** a fixé ce jour pour rappeler la mémoire des soldats qui sont tombés dans les guerres d'Israël et dont le lieu de sépulture n'est pas connu.

## Allumage des bougies de Shabbat – Vendredi 7 Adar, 19.2.21

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	16:53	Jerusalem	18:06	New York	17:16	Melbourne	19:44	Madrid	18:24
Tel Aviv	17:09	Tel Aviv	18:08	Los Angeles	17:12	Johannesburg	18:23	Marbella	18:46
Beer Sheba	17:11	Beer Sheba	18:08	Paris	17:49	Buenos Aires	19:12	Toronto	17:26
Haifa	17:01	Haifa	18:06	Londres	16:54	Moscou	17:15	Varsovie	16:26
Eilat	17:02	Eilat	18:08	Amsterdam	17:31	Rome	17:17		

## **Shabbat parasha Terouma – 8 Adar (20.2.21) – Parashat Zakhor**

On sort deux sifrei Torah : dans le premier, nous lisons la Parasha hebdomadaire et appelons sept hommes pour la lecture. Puis nous disons le hatzi kaddish, et ensuite, dans le second rouleau pour le Maftir, la conclusion de la Parashat Ki Tetsé - "Zakhor". Pour les hommes, cette lecture est considérée comme obligatoire selon la Torah. Certains disent que cela s'applique également aux femmes. Chacun doit penser qu'il remplit son obligation avec cette lecture.

Pour la Haftara, nous lisons dans le livre de Samuel Ier, chapitre 15, du verset 2 : "ko amar HaShem... pakadti" au verset 34 : "giv'at Shaoul". Seuls des adultes sont appelés à lire la Torah (et le maftir). On ne dit pas Av harahamim.

**Minha** : Trois hommes sont appelés à lire la Torah le début de la Parashat Tesavé. On récite Tzidekatecha Tzedek.

## **Jeudi 13 Adar (25.2.21) - Jeûne d'Esther**

Début du jeûne à l'aube : 4h40 pour Jérusalem.

Jeûne public : Chaharit : Anénou dans la Amida – Selihot (Avinou Malkenou – Ashkénazes)

Vayhal à Chaharit et Minha.

**Minha** : On ne dit pas Avinou Malkenou (Séfarades). Il est d'usage en souvenir du demi-shekel à l'époque du Temple de Jérusalem de mettre 3 pièces d'un-demi shekel dans le tronc de Tsedaka.

Fin du jeûne à Jérusalem : 17h57 (celui pour lequel le jeûne est difficile pourra le rompre sans attendre la fin de la lecture de la Meguila en consommant pas plus de 55 grammes de Mezonot et boire à volonté)

Les localités nouvelles en Israël ont le statut de villes ouvertes et célèbrent Pourim le jeudi 14 Adar et ne disent pas le Tahanoun le 15 Adar. Par contre, les localités proches et attachées à Jérusalem célèbrent Pourim le vendredi 15 Adar, mais concernant les localités plus éloignées de Jérusalem ce sera le 14 Adar. Les anciennes villes telles que Jaffa, Safed, Acco, Tibérade et Lod dont le statut n'est pas défini liront la Meguila le 14 Adar avec bénédiction et aussi le 15 Adar sans bénédiction. Pour ces villes, la mitsva de Michloah Manot et de Matanot Laevyonim se fera les deux jours.

## **Vendredi 14 Adar (26.2.21) - Pourim des villes ouvertes (excepté Jérusalem entourée de murailles)**

Les Mitzvot de Pourim sont : la lecture de la Meguila, Mishloach Manot, Matanot Laevyonim, l'ajout d'al hanissim dans les prières et dans le Birkat Hamazon et la lecture de la Torah "vayavo Amalek".

Pourim est célébré en deux jours, comme décrit dans le livre d'Esther ch. 9, vers 17-19. Partout, Pourim est célébré le quatorzième jour d'Adar, tandis que dans les villes entourées d'un mur du temps de Yehoshoua ben Noun, comme à Jérusalem - Pourim est célébré le 15 Adar. Dans le monde entier, deux villes sont probablement entourées d'un mur datant de l'époque de Yehoshua ben Noun : Jérusalem et Shoushan Habira en Perse. D'autres villes, y compris les anciennes villes, ne sont pas sûres d'être situées au bon endroit.

15 Adar tombe parfois le jour de Shabbat. Dans ce cas, l'ordre des mitzvot de Pourim est différent. La raison en est que le jour de Shabbat, on ne peut lire la Meguila (tout comme on ne fait pas la bénédiction sur le loulav ou on ne sonne pas du Shofar), et il n'est pas possible de donner les matanot laevyonim aux nécessiteux, c'est pourquoi les Mitzvot de Pourim sont réparties en trois jours : vendredi, samedi et dimanche.

Les villes nouvelles d'Israël célèbrent Pourim le jour de Pourim de Prazim, le quatorzième jour, et on ne récite pas Tahanoun le quinzième jour d'Adar. Les quartiers qui sont reliés à la partie la plus récente de Jérusalem, et qui sont visibles et proches de Jérusalem, célèbrent Pourim comme à Jérusalem, le 15 Adar. Dans les quartiers éloignés, on célèbre Pourim selon le Minhag de ce quartier spécifique, car le Minhag change en fonction de la façon dont le quartier est relié à Jérusalem.

Dans les anciennes villes d'Israël, comme Jaffa, Safed, Acre, Tibériade, Lod - qui ne savent pas si elles sont entourées d'un mur datant de l'époque de Yehoshoua ben Noun, on lit la Meguila avec la bénédiction le quatorzième jour, qui est la date de la lecture pour tous, et le quinzième jour d'Adar, on lit la Meguila sans bénédiction. Les mishloach manot, matanot laevyonim et la Seoudat Pourim sont pratiqués les deux jours. Ce Minhag a depuis longtemps cessé, et de nos jours, Pourim n'est célébré que le 14 Adar.

Un habitant de Jérusalem qui se rend le 14ème jour dans une ville des Pérazim, et qui a l'intention de retourner à Jérusalem le 15ème jour, ou qui voyage sur un bateau ou dans le désert - demandera à son rabbin.

## **Vendredi 14 Adar (26.2.21), lois de Pourim (en dehors de Jérusalem)**

**Arvit** : Dans la Amida, nous récitons al hanissim. Après la Amida, nous récitons le Kaddish titkabbal. Puis suit la lecture de Megilat Esther. Le lecteur déroule le rouleau comme s'il s'agissait d'une lettre et récite trois berachot : al mikra meguila, sheassa nissim, et sheheyanou. Nous n'interrompons pas le lecteur, même pour répondre à Barouch hou ouvarouch shemo. Le lecteur doit avoir à l'esprit de remplir l'obligation de ceux qui écoutent, tant avec le berachot qu'avec la lecture de la meguila, et ceux qui écoutent doivent avoir à l'esprit que leurs obligations sont ainsi remplies. Si quelqu'un manque quelques mots de la lecture, il peut compenser ce qu'il a manqué en lisant un texte imprimé. Il est d'usage de lire le chapitre 8, verset 11, deux fois : une fois lehashmid laharog et la deuxième fois lehashmid velaharog ;

cela s'applique également au chapitre 9, verset 2 : une fois veish lo amad bifneihem et la deuxième fois ve-ish lo amad lifneihem. Les noms des dix fils de Haman sont lus en un seul souffle. Après la lecture, le lecteur rembobine le parchemin et récite la beracha "harav et riveinou". Celui qui lit la meguila uniquement pour s'acquitter de son obligation ne récite pas harav et riveinou. La congrégation récite "asher heni" et "shoshanat yaakov". Suivent atta kadosh, tout le kaddish sans titkabbal, aleinou leshabbeah, kaddish yatom et barechou. Les femmes sont obligées d'écouter la lecture de la meguila, dans le cadre de la congrégation à la synagogue. Une femme peut remplir l'obligation d'une autre femme en lisant la meguila pour elle. Al hanissim dans le Birkat Hamazon, et s'il oublie, il revient en arrière pour le dire, mais peut ajouter avant "harachaman hou yezakenou" : "harachaman hou yaassé lanou Nissim... biyemei Mordechai veEsther".

**Shaharit** : Al hanissim. Après la répétition de l'Amida, on récite le hatzi kaddish. Trois sont appelés à la lecture de la Parashat Beshalah : "Vayavo Amalek". Ensuite, on dit le hatzi Kaddish, suivi de Yehallelou. Le sefer Torah est remis dans l'Arche (les tefillines ne doivent pas être retirés avant la lecture de la Mégilah). La Meguila est lue. Lorsque la birkat sheheheyenu est récitée, il faut avoir à l'esprit mishloah manot, matanot laevyonim et la seoudat Pourim. Après la lecture de la Meguila et son enroulement, le lecteur récite la beracha "Harav et riveinou". La congrégation récite Choshanat Yaakov, puis ashrei et ouva leTzion. Suit le Kaddish Titkabbal, le Mizmor du jour (Tehillim 22) : lamenzach al ayyelet ha-shahar, et ein keilokeinou.

**Mishloah Manot** : Deux portions de nourriture comestible sont envoyées à une seule personne, et même un pauvre homme qui vit de la tzedaka est obligé de le faire.

**Matanot Laevyonim** : Deux présents sont envoyés à deux personnes pauvres. Les femmes sont également obligées d'envoyer des manot, et donc les hommes envoient aux hommes, et les femmes - aux femmes.

**Seoudat Pourim** : On fait la Saouda plus tôt à cause de Erev Shabbat. Si la seouda a lieu après hatsot (midi), on fait Mincha avant la seouda.

### Les lois de Pourim Meshoulash à Jérusalem

Cette année, les Mitzvot de Pourim à Jérusalem sont réparties en 3 jours.

Le vendredi (14 Adar), on lit la Meguila (jeudi soir et vendredi matin), on récite Choshanat yaakov. Les Matanot laevyonim sont données aux nécessiteux (comme dans les villes des Perazim). Voir les lois de lecture de la Meguila pour Pourim dePrazim mentionnées ci-dessus.

À Jérusalem, on ne récite pas al hanissim, tachanoun, ou lamenzach... yaankha. Il n'est pas nécessaire de faire une seouda et de donner les Mishloach Manot. Shir shel Yom de vendredi.

### Allumage des bougies de Shabbat - Vendredi 14 Adar, 26.2.21

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	16:59	Jerusalem	18:11	New York	17:24	Melbourne	19:34	Madrid	18:32
Tel Aviv	17:15	Tel Aviv	18:13	Los Angeles	17:18	Johannesburg	18:16	Marbella	19:53
Beer Sheba	17:17	Beer Sheba	18:13	Paris	18:00	Buenos Aires	19:04	Toronto	17:35
Haifa	17:07	Haifa	18:12	Londres	17:06	Moscou	17:30	Varsovie	16:39
Eilat	17:07	Eilat	18:13	Amsterdam	17:44	Rome	17:26		

### Shabbat Parashat Tezave - 15 Adar (27.2.21) - Shabbat Hafsaka

Partout : Sept hommes sont appelés à lire la partie hebdomadaire. La Haftara est lue à partir de Yechezkel (Ezéchiel) 43:10 : "ata ben adam" jusqu'à 43:27 "neoum ... hashem"

**Minha** : Trois hommes sont appelés à lire le début de la Parashat Ki Tissa dans la Torah. On ne dit pas Tzidkatecha Tzedek.

Prières de Motsai Shabbat comme d'habitude.

**À Jérusalem** : On sort deux sifrei Torah : dans l'un, on lit la Parasha hebdomadaire et sept hommes sont appelés pour la lecture. Puis on lit dans le second rouleau le Maftir dans la Parashat Beshalah : "Vayavo Amalek". On lit la haftara de Shmouel I 15:2 : "ko amar hashem... pakadti" jusqu'à 15:34 "givat shaoul" on ne dit pas Av ha-rachamim, ni Hazkarat Neshamot. On ajoute Al hanissim dans toutes les prières et dans le Birkat Hamazon.

**Minha** : Trois hommes sont appelés à lire le début de la Parashat Ki Tissa dans la Torah. On ne dit pas Tzidekatcha Tzedek.

Prières de Motsai Shabbat comme d'habitude.

### Dimanche 16 Adar (28.2.21)

Partout : Pas de changement dans les prières quotidiennes. On ne dit pas tahanoun.

À Jérusalem : Seoudat Pourim et Mishloach Manot. Tahanoun, lamenzach et al-hanissim ne sont pas récités.

## Pourim Meshoulash - Résumé

**Vendredi (14 Adar)** : On lit la Meguila (le jeudi soir et le vendredi matin) et on donne les matanot laevyonim aux nécessiteux (comme dans les villes des Perazim).

**Shabbat (15 Adar)** : On sort deux sifrei Torah et dans le second rouleau on lit "Vayavo Amalek". On lit la haftara à partir de Shmouel I 15:2 : "ko amar hashem... pakadti" jusqu'à 15:34 "givat shaoul". On ajoute Al hanissim dans toutes les prières et dans le Birkat Hamazon.

**Dimanche (16 Adar)** : Nous observons la Mitzva de Seoudat Pourim et nous envoyons les Mishloach Manot les 3 jours de Pourim. Le Tachanoun n'est pas récité, ni la nefilat apayim. Dans tous les lieux et villes (Perazim), Pourim est célébré le vendredi 14 Adar.

Pourim Meshoulash est célébré à Jérusalem chaque année lorsque le soir du Séder tombe samedi soir. La prochaine fois, ce sera en 5788, puis en 5805.

### Allumage des bougies de Shabbat - Vendredi 21 Adar, 5.3.21

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	17:04	Jerusalem	18:16	New York	17:32	Melbourne	19:25	Madrid	18:40
Tel Aviv	17:20	Tel Aviv	18:18	Los Angeles	17:24	Johannesburg	18:10	Marbella	19:00
Beer Sheba	17:22	Beer Sheba	18:18	Paris	18:11	Buenos Aires	18:55	Toronto	17:44
Haifa	17:13	Haifa	18:17	Londres	17:19	Moscou	17:45	Varsovie	16:51
Eilat	17:12	Eilat	18:18	Amsterdam	17:57	Rome	17:34		

### Shabbat Paracha Ki Tissa - 22 Adar (6.3.21) – Parashat Para

Ashkénazes : Yotzerot et piyyoutim sont récités selon la coutume. On sort deux sifrei Torah; dans l'un, nous lisons la partie hebdomadaire, et sept hommes sont appelés à cette lecture. Dans l'autre sefer Torah, nous lisons le Maftir depuis le début du Parashat Houkat jusqu'à titma ad haarev (certains disent que la lecture de la Parashat Para est également obligatoire). On lit dans la Haftara de Ezéchiel 36, du verset 16 : Vayhi devar HaShem elai leimor jusqu'à la fin du chapitre. Un enfant de moins de 13 ans n'est pas appelé pour le maftir. (On ne récite pas Av harahamim – Ashkénazes).

**Mincha** : Trois hommes sont appelés à la Torah pour lire le début de la Parashat **Vayakhel**. On récite Tzidkatcha Tzedek.

### Allumage des bougies de Shabbat - Vendredi 28 Adar, 12.3.21

Entrée de Shabbat		Fin de Shabbat		Entrée de Shabbat		Entrée de Shabbat			
Jerusalem	17:09	Jerusalem	18:21	New York	17:40	Melbourne	19:14	Madrid	18:48
Tel Aviv	17:16	Tel Aviv	18:23	Los Angeles	17:30	Johannesburg	18:02	Marbella	19:06
Beer Sheba	17:27	Beer Sheba	18:23	Paris	18:22	Buenos Aires	18:46	Toronto	17:52
Haifa	17:18	Haifa	18:22	Londres	17:31	Moscou	17:59	Varsovie	17:04
Eilat	17:16	Eilat	18:22	Amsterdam	18:09	Rome	17:43		

### Shabbat Parashat Vayakhel-Pekoudei, 29 Adar (13.3.21) - Parashat Hahodesh/Mevarchine

« Chazak ». Les Yotzerot et piyyoutim sont récités selon la coutume. On sort deux sifrei Torah ; dans l'un, nous lisons la partie hebdomadaire, et sept sont appelés à cette lecture. Dans l'autre sefer Torah, nous lisons le Maftir de Parashat Bo : Vayomer Hashem... hachodesh hazeh à tochelou matzot. La Haftara est lue de Ezéchiel 45:16 Kol haam haaretz à 46:18 lish meahouzato. Un enfant de moins de 13 ans n'est pas appelé pour le maftir. Nous bénissons le mois de Nissan qui débute dimanche (14.3.21). Nous ne récitons pas Av harahamim.

**Le Molad du mois de Nissan sera samedi soir (13.3.21) à 19h03 et 5 Halakim**

**Minha** : Trois hommes sont appelés à la Torah pour lire le début de la Parashat **Vayikra**. Tzidkatcha Tzedek n'est pas récité.

*Nous vous souhaitons un mois plein de bénédictions  
et une joyeuse fête de Pourim !*

Réalisation : David Ben-Naeh

Adaptation selon les rites : Rav Claude David Zaffran